

Весьма важным представляется обучение студентов преодолевать языковые и смысловые трудности в процессе чтения; выделять в тексте смысловые вехи; отделять основную информацию от второстепенной; понимать общий логический план изложения; объединять отдельные факты в смысловое целое и др. В этой связи весьма полезными и эффективными представляются различные приемы работы с газетными текстами, реализующие личностно-ориентированные технологии обучения (например, проектная технология, учение в сотрудничестве и др.), то есть целесообразно использовать групповые формы учебной деятельности как фактор интенсификации обучения.

В процессе работы с материалами иноязычной прессы учащиеся приобретают навыки комплексного подхода к текстам различных жанров: понимание значения контекста для правильного выбора значения лексических единиц; умение распознавать и переводить фразеологические обороты; правильный подход к понятию «адекватного перевода»; овладение различными видами работы с текстом в зависимости от цели (просмотровое, ознакомительное, поисковое, изучающее чтение). Использование аутентичных газетных материалов на занятиях по китайскому языку расширяет и обогащает коммуникативный опыт студента.

Аутентичные тексты из иностранных (в частности, китайских) газет и журналов позволяют осуществить оптимальное соотношение деятельности по извлечению и обработке личностно-значимой информации и организовать общение на изучаемом языке в микрогруппах/группе, что органично объединяет обучающую и воспитывающую функции учебного процесса.

Социальный контекст китайских публицистических текстов способствует формированию у студентов межкультурной компетенции.

**Я. Куленок, М. А. Белая**

### ЯЗЫКОВОЙ БАРЬЕР КАК ПРОБЛЕМА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ И ТАНЕЦ КАК ОДИН ИЗ СПОСОБОВ ЕГО ПРЕОДОЛЕНИЯ

В настоящее время многие люди владеют иностранным языком, однако, попадая в ситуацию живого общения, бояться использовать приобретенные знания, навыки и умения. Такое явление принято называть языковым барьером.

Однозначной трактовки данного понятия нет. *Языковой барьер* – незнание или слабое знание языка, препятствующее индивидууму реализовывать свои интенции, вступать в контакт с членами языкового коллектива; психологическая установка индивида, связанная с низкой самооценкой во владении чужим языком, препятствующая его участию в коммуникативных актах на этом языке. По Б. Бернстайну, языковой барьер – непрестижный вариант языка, ограниченный код, мешающий индивидууму получить хорошее образование, занять престижные позиции в социуме.

Однако языковой барьер не всегда означает незнание языка. Еще с древних времен существовали способы невербального общения. Танец – искусство пластических и ритмических движений тела; ряд движений, исполняемых в собственном темпе и ритме в такт музыке, а также музыкальное произведение в ритме и стиле таких движений. Также существует такое понятие, как социальный танец – это категория танцев, исполняющихся в быту на танцплощадках, танцевальных вечерах для удовольствия танцующих. Социальный танец – это общение. Даже в случае осложнения процесса коммуникации языковым барьером танцоры могут общаться посредством языка танца. Язык танца не нуждается в переводе, его понимают все, поскольку танец связан с внутренним миром индивида.

Танец помогает лучше чувствовать себя, свое телесное и эмоциональное состояние – улучшает контакт с собой. В танце происходит эмоциональная экспрессия – высвобождение подавленных чувств. Повышается психологическая гибкость, а значит – адаптивность и креативность. Подавление эмоций – опасный механизм, который может приводить к психосоматическим заболеваниям. Улучшая телесный баланс, танцы помогают сохранять психологическую устойчивость в сложных ситуациях, толерантность к стрессу.

Исходя из вышесказанного можно установить, что танец является одним из способов преодоления языкового барьера. Во время танца человек высвобождает свое внутреннее «я», что однозначно помогает избежать скованности, боязни, неуверенности в себе в повседневной жизни. В таком случае, при попадании в языковую среду, человек не будет испытывать чувств, которые могли бы помешать процессу коммуникации.

**А. Лебедев, Т. Коваленко**

## АМБИВАЛЕНТНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ СМИ НА РАЗВИТИЕ И ФОРМИРОВАНИЕ ЛИЧНОСТИ

Грамотное взаимодействие с информацией является ключевым фактором для удержания власти и контроля над массовой культурой. Средства массовой информации (СМИ) в настоящее время являются одним из мощнейших инструментов формирования социального пространства в современном мире. СМИ занимают в развитии общества особое место. В современном мире СМИ взяли на себя значительную часть функций по формированию сознания людей, воспитанию их вкусов, взглядов, привычек, предпочтений. Благодаря возможностям СМИ личность может познакомиться с самыми разнообразными проявлениями общественной жизни, составить о них определенное представление.

Особо сильное воздействие СМИ способны оказать на формирование личности несовершеннолетнего человека. Целями исследования являются изучение данного воздействия и анализ как положительных, так и отри-